

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

APEM
55 Avenue Edouard Herriot
82303 CAUSSADE CEDEX
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 928500-4401-0003 / 106559

File ref.:

Ausweis-Nr. 40026533

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-02-09

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Geräteschalter
Switch for appliances

Typ(en) / *Type(s)*:

600 Series

Bemessungsspannung, AC 400 V
Rated voltage, AC

Bemessungsstrom 10 (4) A
Rated current

Art und Anschluss von Hebelschalter
Schaltern Kode 1.2; 1.3; 1.6; 2x1.4; 1-3x2.3; 1-3x3.3
Type and connection of Lever switch ,
switches code 1.2; 1.3; 1.6; 2x1.4; 1-3x2.3; 1-3x3.3

Abschaltung Schalter mit 2 Schalterstellungen - Vollständige Abschaltung
Disconnection Schalter mit 3 Schalterstellungen - Mikroabschaltung
2 positions switch - Full disconnection
3 positions switch - Micro disconnection

Schaltzyklen 10E3
Number of operating cycles

Umgebungs-Lufttemperatur Schalter mit Metallhebel: T85/55
Ambient air temperature Schalter mit Kunststoffhebel: T125/55
Switch with metal lever: T85/55
Switch with isolated lever: T125/55

Art der Montage Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I
Method of mounting Incorporation in class I equipment

Art der Betätigung Direkte Betätigung
Method of actuating Direct actuating

Schutzgrad durch Gehäuse IP 40 nach entsprechendem Einbau
Degree of protect. provided by IP 40 after appropriate incorporation
enclosure

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	Level 3
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850 °C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 175
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker 6,3 x 0,8 mm ; Lötanschluss; Schraubanschluss <i>Tab terminal 6,3 x 0,8 mm; Solder terminals; Screw terminals</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	1 - Schalter mit 3 Schalterstellungen 2 - Schalter mit 2 Schalterstellungen <i>1 - 3 positions switch 2 - 2 positions switch</i>
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIb
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1+ 2
Anmerkung <i>Remark</i>	Die Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung. <i>The clearances and creepage distances between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40026533 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.
*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31